

18-ая Международная премия Манга Японии

Руководство для участников

1. Цель

Продвижение искусства манга за рубежом и содействие международному культурному обмену через манга

2. Призы

(1) Золотой приз 18-ой Международной премии манга будет присужден лучшей работе. Три работы высокого уровня получают Серебряные призы, одиннадцать работ - Бронзовые призы.

(2) Специальная поощрительная награда может быть присуждена работе, не претендующей на Серебряную награду, но получившей более высокую оценку, чем другие работы, получившие Бронзовую награду. Специальная поощрительная награда будет отмечена сертификатами.

(3) В качестве дополнительной награды Золотой и Серебряные призеры будут приглашены в Японию примерно на 7 дней для участия в церемонии награждения (Данное решение не распространяется на обладателей Специальной поощрительной и Бронзовой награды).

3. Условия участия

(1) Представленная работа должна состоять более чем из 16 страниц. Принимаются как опубликованные, так и неопубликованные работы, за исключением работ, которые получили награды на прошлых конкурсах Манга.

(2) Право на участие в конкурсе имеют работы, созданные в течение последних трех лет (2021-2024 гг.) с момента подачи заявки.

(3) Представленная работа не должна нарушать права интеллектуальной собственности третьих лиц.

(4) Работы должны быть собственным творением автора. Не принимаются работы, в которых основная часть сюжета, композиция, рисунок и т.д. выполнены с помощью искусственного интеллекта. Однако, допустимо использование изображений, созданных искусственным интеллектом, в качестве дополнительного материала для некоторых частей работы. Если используется искусственный интеллект, он должен быть указан в соответствующем разделе формы при подаче заявки.

(5) Работы должны быть представлены в электронной версии в формате (PDF) или печатном виде. Если работы представлены в электронном виде, они будут распечатаны для процедуры отбора.

(6) От каждого участника принимается только одна работа. В случае если несколько работ представлены серий, рассматриваться будет только первая. В случае дублирования работ вторая и последующие работы считаются недействительными.

4. Заявитель

(1) Автор комиксов или автор рассказов представленной работы не должен быть гражданином Японии. Представитель, который будет участвовать в программе приглашений для обладателей Золотой/Серебряной награды, также не должен быть гражданином Японии.

(2) Заявитель должен обладать авторскими и другими законными правами на представленную работу и иметь законные полномочия предоставить Исполнительному комитету Японской международной премии МАНГА право на ее использование.

(3) Издательские компании за пределами Японии могут подать заявку на получение Японской международной премии МАНГА, если владелец авторских прав на произведение манга согласен с подачей заявки.

(4) Исполнительный комитет Японской международной премии МАНГА будет использовать все или часть представленных работ для некоммерческого использования (воспроизводить,

переводить, демонстрировать и публичное распространение). Заявитель предоставляет разрешение на использование данных материалов бесплатно и на неопределенный срок.

(5) Заявитель соглашается с тем, что оригинал представленной работы не будет возвращен и может быть передан в дар или выставлен в государственных учреждениях или других местах.

5. Как подать заявку на участие

В независимости от места проживания заявка должна быть оформлена через сайт

Forms: <https://forms.office.com/r/KLKQFeiYtr>

(1) Срок подачи заявок

с 12 апреля по 5 июля 2024 года ((заявки должны поступить до этой даты)

(2) Материалы

При подаче заявки отправьте следующие два документа.

- Форма заявки (Forms)
- Работа (манга)

Работа должна быть представлена в любой из трёх форм ниже:

а) ДВА экземпляра печатной работы

б) ОДИН экземпляр в электронном виде (PDF)

в) ОДИН экземпляр печатной работы и ОДИН экземпляр в электронном виде (PDF)

(3) **Работа должна направлена по одному из указанных ниже адресатов:**

- для проживающих в РУ

Посольство Японии в Республики Узбекистан:

Ташкент-100047, Яшнабадский р-н, 1-й проезд, улица Садыка Азимова, 28.

(тел. для справок: +99878 1208076/60/61)

Работы в формате PDF направляется на электронную почту: homepage@ts.mofa.go.jp

- для проживающих в Японии

Исполнительный комитет Международной премии Манга:

1. Печатная версия

PIC of «The 18th Japan International MANGA Award»

Cultural Affairs and Overseas Public Relations Division,

Director General for Cultural Affairs, Minister's Secretariat

Ministry of Foreign Affairs in Japan

2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8919

(Запрещается приносить свои заявки лично.)

2. Работа в электронном виде (PDF)

URL-адрес для загрузки данных в формате PDF будет предоставлен заявителям, подавшим форму заявки, Отделом по делам культуры и зарубежным связям с общественностью Министерства иностранных дел Японии.

(4) **Примечания**

а. Обработка личной информации

Исполнительный комитет Японской международной премии МАНГА будет использовать личную информацию, предоставленную в форме заявки для связи с получателем награды, а также для других задач, связанных с отбором и администрированием премии. Кроме того, личная информация может быть раскрыта третьим лицам для целей, отличных от описанных выше, в случаях, основанных на законах и нормативных актах, когда имеются разумные основания для использования административными органами, объединенными административными органами, местными государственными организациями или местными объединенными административными органами в объеме, необходимом для осуществления процессов или бизнеса в рамках их юрисдикции, как предусмотрено законами и

нормативными актами, или когда имеются другие особые основания, в соответствии со статьей 69, параграф 2, пункт 4 Закона Японии о защите личной информации. Отправляя форму заявки, заявитель дает согласие на обработку личной информации, как описано выше.

б. Аннулирование награды

В случае возникновения обоснованных сомнений в авторских правах участника, например, если третья сторона укажет на плагиат или другие нарушения требований к конкурсной работе, награда может быть отозвана даже после объявления окончательных результатов. Заявитель не может возражать против отзыва. В случае предъявления третьими лицами каких-либо претензий, требований или судебных исков к участнику в связи с участием в конкурсе, участник должен отвечать на такие претензии, требования или судебные иски под свою ответственность и за свой (включая судебные издержки).

в. Технические указания по заполнению и подаче анкет

- Форма заявки (формы) должна быть заполнена на английском или японском языке.
- ВАЖНО: адрес электронной почты должен быть введен правильно.
- Подтверждающее электронное письмо будет отправлено на адрес электронной почты, указанный при заполнении формы подачи в Forms. Если вы не получите подтверждение в течение одного дня после отправки заявки, возможно, ваш адрес электронной почты был введен неправильно. Пожалуйста, просмотрите и повторно отправьте форму заявки.
- Пожалуйста, приложите распечатанную копию этого подтверждения по электронной почте к вашей распечатанной манге.
- При направлении электронного варианта работы назовите работы манги именем и фамилией художника манги. (пр. TaroGaimu.pdf).
- Пожалуйста, убедитесь, что представленные в электронном виде работы можно распечатать на бумаге формата А4. В частности, для работ в формате вертикальной прокрутки, пожалуйста, предоставьте скорректированные данные, такие как разделение рамок, чтобы изображение можно было распечатать на бумаге формата А4 соответствующего размера.
- Номера страниц должны быть указаны на каждой странице работы.
- Если работа не в форме книги, необходимо четко указать, есть ли в работе какой-либо конкретный двухстраничный разворот.
- Хотя форма подачи никоим образом не повлияет на результаты отбора, по возможности кандидатам рекомендуется выбрать вариант 5.(2) (в).
- Дополнительные копии могут быть запрошены для работ, рассматриваемых для присуждения награды.
- Принимается работа на любом языке.

6. Возврат работ

Представленные работы заявителям не возвращаются. Поэтому, если произведение еще не опубликовано, желательно предоставить копию и сохранить у себя свои оригиналы. Представленные работы могут быть переданы в дар или выставлены для целей, описанных в пункте 4.(4).

7. Отбор работ

После первого просмотра всех работ Японской ассоциацией издателей манга за процедуру окончательного отбора отвечает оценочная 18-я Международная комиссия премии Манга.

8. Церемония награждения

Церемония награждения пройдет в Токио ориентировочно с конца февраля по начало марта 2025 года.